

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	BUEHRER - FISCHER	4 6 5 . *)	CH 5123 01

Constructeur BUEHRER TRAKTORENFABRIK AG, 8340 Hinwil et FISCHER AG, 1800 Vevey  
 Identification "465 V" ou "465 F" sur la plaquette du constructeur valable jusqu'au 31.12.78  
 bruit

Plaquette constr. en haut, sur le support des commandes  
 N° du châssis à gauche, en haut sur la console de la pompe  
 Ident. du moteur "203 U ou JE" à gauche, à l'arrière latéralement, sur le bloc  
 Importateur princ. -  
 Véhicule homologué 21659 Signes fixes dans code de type 465

<b>Chassis</b>				<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	PERKINS	Type	D4.203
Direction	mécanique avec assistance hydraulique			Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	mécanique synchronisée			Carburant	D	Position	avant
Nombre de vitesses	3x5 = 15	Entrainement	sur roues arrière	Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage			Alésage	91,4	Course	127
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière			Cylindrée	3331	CV-impôt	16,96
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur			Puissance en CV	43,4 kW	à t/min	2050
Ralentisseur	-			Bruit à proximité	81	dB(A) à t/min	2075
Contrôle 2 circ.	-			Silencieux	1= 460x160x120 mm		
				Mesure des gaz	Bacharach 4,5		
					Rosch noircissement 3,5 Md. max.		

<b>Carrosserie</b>	motopompe			<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes	Indic. vit.			Poids à vide	1350	2810	4160
Ceintures sécurité	Rétroviseur			Charge utile	(poids de service avec réserv. à eau plein)		
Cale	1/230x120x140 mm Attelage			Poids total	1350	2810	4160
Antivol				Garantie fabr.	1500	3500	5000
Nombre de places	t 1	av.	centre	Dimens. pneus	6.50 - 16	9.5/9 - 36	(Variantes
				Pty / bar	6 / 2,75	10 / 3,5	voir
				Charge	1410	3050	remarques)
				pour V max	25	25	
<b>Dimensions</b>	int.	ext.			Garantie poids remorquable avec frein		
Longueur		4110	Empattements	2200	Garantie poids remorquable sans frein		
Largeur (poutre arroseuse)		2280			Garantie poids de l'ensemble		
Hauteur		1950	Voie	av 1350 ar 1350	Poids remorquable testé		
Porte à faux	lat.	250	Voies	av 1350 - 1480	Vitesse maximale selon le constructeur	25	km/h
	av	530		ar 1350 - 1480	Vitesse maximale testée	25	km/h
	ar	1380	Braquage	g 8000 d 8150			
Distance volant - vers l'avant du véhicule							

à 2075 t/min au moteur resp. 610/860 t/min à la prise de force

Equipement	§)	
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	M	(E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	SAW CH 1 1133 04	
Feux stop	SAW CH 1 1133 04	
Climoteurs	av	1 (E)   ar voir feux rouges
Catadiopres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar ML CH 1 2204 02 §)
Feux complément.		
Eclairage plaque		
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	HELLA el 20005 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	BUEHRER-FISCHER 4 6 5 , *)		
Homologation			
N°	CH	5123 01	
Carrosserie	motopompe		
Places	total	1	avant
Poids à vide	4160	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	16,96
Poids total	4160	Cylindrée	3331

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Modèles : 465 V = voies réglables  
465 F = voies fixes

§) Equipement : les feux de gabarit sont montés à l'arrière de la poutre-arroseuse; angles de visibilité vers l'avant respectés en position de marche;  
le réservoir de carburant en plastique est approprié (attestation).

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 137 - signalisation jaune/noir: à l'avant et à l'arrière de la poutre arroseuse;
- 138 - protection : les diviseurs devant les roues AV doivent être protégés par des caoutchoucs;
- 141 - la poutre-arroseuse arrière doit être repliée, levée en position supérieure et assurée.

CV

Zurich, 14.9.78/Frauenfeld, 20./21.12.78